



— DESDE 1984 —

# PORTOFINO

Portofino, antiguo pueblo pesquero en el Golfo del Tigullio cerca de Génova (Italia), está considerado desde hace décadas como el paradigma del buen vivir meridional. La familia de relojes Portofino, clásica y elegante, refleja este modo de vida. Los comienzos de la historia del Portofino se remontan a los últimos años setenta. En aquella época, IWC reparó en la demanda permanente de modelos de intemporal clasicismo. El elegante reloj de bolsillo IWC Lépine, referencia 5201, puede considerarse el ejemplo modélico de la nueva línea de relojes: la esfera recibe un giro de 90 grados, y el movimiento incorpora una indicación de las fases de la Luna, y así es como nace el nuevo «reloj de pulsera de bolsillo» referencia 5251, que en 1984 fue el primer modelo presentado bajo el nombre «Portofino». Desde entonces, la colección Portofino es una de las familias de relojes IWC con mayor éxito y expresión de refinamiento y buen gusto.

A pesar de que en los últimos treinta años han surgido una y otra vez dentro de la línea de relojes

Portofino nuevos relojes y complicaciones que no podrían ser más diferentes entre sí, en todos ellos se puede reconocer claramente el núcleo de esta familia. La gama de los relojes Portofino abarca desde relojes sencillos con un diámetro de caja de 37 milímetros hasta relojes con grandes complicaciones, pasando por modelos clásicos con fase de la Luna sencilla. El Portofino Automático 37 y el Portofino Automático Fase de la Luna 37, por ejemplo, celebran un lujo discreto con diamantes en el bisel o en la esfera. El Portofino Cuerda Manual Tourbillon Rétrograde, con su tourbillon a la altura de las «6 horas», su maravilloso fondo transparente y el Portofino Cuerda Manual Monopusher con su movimiento de cronógrafo de un solo pulsador demuestran la gran capacidad de la manufactura IWC en esta familia de relojes. Pero es el clásico y elegante reloj con tres agujas Portofino Automático el que, con su diámetro de 40 milímetros, se ha establecido desde su lanzamiento en la década de 1990 como el reloj más popular y conocido dentro de la familia de relojes Portofino.

# PORTOFINO CUERDA MANUAL TOURBILLON RÉTROGRADE

REFERENCIA 5165



**REF. IW516501**

en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro

---

Movimiento mecánico · Cuerda manual · Calibre 59900 de la manufactura IWC (familia del calibre 59000) · Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la fecha retrógrada · Tourbillon de los minutos volante a la altura de las 6 horas · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 14,1 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

## PORTOFINO CUERDA MANUAL MONOPUSHER

REFERENCIA 5151



**REF. IW515104**

en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro

---

Movimiento de cronógrafo mecánico monopulsador · Cuerda manual · Calibre 59360 de la manufactura IWC (familia del calibre 59000) · Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la fecha · Función de parada de minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 13,2 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni



## PORTOFINO CUERDA MANUAL FASE DE LA LUNA

REFERENCIA 5164



**REF. IW516403**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW516401**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**DORSO**  
para ambas referencias  
(la imagen muestra IW516401)

---

Movimiento mecánico · Cuerda manual · Calibre 59800 de la manufactura IWC (familia del calibre 59000) · Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la fecha · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 13,2 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

# PORTOFINO CUERDA MANUAL OCHO DÍAS

REFERENCIA 5101



**REF. IW510104**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW510107**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro

---

Movimiento mecánico · Cuerda manual · Calibre 59210 de la manufactura IWC (familia del calibre 59000) · Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la fecha · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 11,7 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

PORTOFINO

## PORTOFINO CUERDA MANUAL OCHO DÍAS

REFERENCIA 5101



**REF. IW510103**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón



**REF. IW510102**  
en acero fino con  
esfera negra y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW510106**  
en acero fino con  
esfera azul y  
correa de piel de aligátor negra

---

Movimiento mecánico · Cuerda manual · Calibre 59210 de la manufactura IWC (familia del calibre 59000) · Reserva de marcha de 8 días con toda la cuerda dada · Indicación de la reserva de marcha · Indicación de la fecha · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Espiral Breguet · Cristal de zafiro, canto arqueado, antirreflejos por ambos lados · Fondo transparente de cristal de zafiro · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 11,7 mm · Diámetro 45 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni



# PORTOFINO CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3910



**REF. IW391020**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW391021**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Grabado en el fondo del puerto de Portofino · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 13,6 mm · Diámetro 42 mm

# PORTOFINO CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3910



**REF. IW391007**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW391008**  
en acero fino con  
esfera negra y  
correa de piel de aligátor negra



**REF. IW391022**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor negra

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 13,6 mm · Diámetro 42 mm

# PORTOFINO CRONÓGRAFO

REFERENCIA 3910



**REF. IW391009**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
brazaletes de malla milanese en acero fino



**REF. IW391010**  
en acero fino con  
esfera negra y  
brazaletes de malla milanese en acero fino

---

Movimiento de cronógrafo mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 44 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha y del día de la semana · Función de parada de horas, minutos y segundos · Pequeño segundero con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 13,6 mm · Diámetro 42 mm

# PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



**REF. IW356504**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW356511**  
en oro rojo de 18 quilates con  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**DORSO**  
para ambas referencias  
(la imagen muestra IW356511)

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha ·  
Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos  
lados · Grabado en el fondo del puerto de Portofino · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,3 mm · Diámetro 40 mm

PORTOFINO



# PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



**REF. IW356517**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor negra



**REF. IW356501**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor negra



**REF. IW356502**  
en acero fino con  
esfera negra y  
correa de piel de aligátor negra

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada ·  
Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro,  
abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,3 mm · Diámetro 40 mm

PORTOFINO

## PORTOFINO AUTOMÁTICO

REFERENCIA 3565



**REF. IW356505**  
en acero fino con  
esfera de color plateado y  
brazaletes de malla milanese en acero fino



**REF. IW356506**  
en acero fino con  
esfera negra y  
brazaletes de malla milanese en acero fino

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada ·  
Indicación de la fecha · Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro,  
abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,3 mm · Diámetro 40 mm



## PORTOFINO AUTOMÁTICO FASE DE LA LUNA 37

REFERENCIA 4590



**REF. IW459009**  
en oro rojo de 18 quilates con  
66 diamantes en la caja, 12 diamantes en la  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor negra



**REF. IW459010**  
en oro rojo de 18 quilates con  
66 diamantes en la caja, 12 diamantes en la  
esfera de color plateado y  
brazalete de malla milanese en  
oro rojo de 18 quilates

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Segundero central con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 10,8 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

# PORTOFINO AUTOMÁTICO FASE DE LA LUNA 37

REFERENCIA 4590



**REF. IW459008**  
en acero fino con  
66 diamantes en la caja, 12 diamantes en la  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor azul oscuro



**REF. IW459011**  
en acero fino con  
12 diamantes en la  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Segundero central con dispositivo de parada · Indicación de las fases de la Luna · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 10,8 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni



## PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



**REF. IW458107**  
en oro rojo de 18 quilates con  
66 diamantes en la caja,  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor lila



**REF. IW458108**  
en oro rojo de 18 quilates con  
66 diamantes en la caja,  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor negra

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha ·  
Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por  
ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,2 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

## PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



**REF. IW458104**  
en acero fino con  
66 diamantes en la caja,  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor gris



**REF. IW458111**  
en acero fino con  
66 diamantes en la caja,  
esfera azul y  
correa de piel de aligátor azul oscuro



**REF. IW458109**  
en acero fino con  
66 diamantes en la caja,  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor roja

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha ·  
Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por  
ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,2 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

## PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



**REF. IW458116**  
en oro rojo de 18 quilates con  
12 diamantes en la  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón oscuro



**REF. IW458101**  
en acero fino con  
12 diamantes en la  
esfera de color plateado y  
correa de piel de aligátor marrón claro

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha ·  
Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por  
ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,2 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni

## PORTOFINO AUTOMÁTICO 37

REFERENCIA 4581



**REF. IW458102**  
en acero fino con  
12 diamantes en la  
esfera de color pizarra y  
correa de piel de aligátor negra



**REF. IW458110**  
en acero fino con  
12 diamantes en la  
esfera de color pizarra y  
brazalete de malla milanese en acero fino

---

Movimiento mecánico · Cuerda automática · Reserva de marcha de 42 horas con toda la cuerda dada · Indicación de la fecha ·  
Segundero central con dispositivo de parada · Cristal de zafiro, abombado, antirreflejos por  
ambos lados · Hermético  $\infty$  3 bar · Altura de la caja 9,2 mm · Diámetro 37 mm · Correa de piel de aligátor de Santoni